



Cuestionario de Vocabulario Para Apoyar en la Selección del Vocabulario para la Comunicación Aumentativa y Alternativa

Desarrollado por Lauren Enders y Laurie McGowan y basado en un cuestionario por Janice Light (Mayo, 2011). Traducido por Stephanie Abler.

Nombre del/la estudiante: _____ Fecha: _____

Apodo (si aplica): _____ Fecha de nacimiento: _____

Escuela a que asiste: _____

Distrito de la residencia del/la estudiante: _____

Dirección del hogar y número de teléfono del/la estudiante (para la información de emergencia en el sistema de comunicación):

Este cuestionario está diseñado para ayudar en la selección del vocabulario mas importante y significativo para los estudiantes que usan o están empezando a usar un sistema de comunicación aumentativa y alternativa (como un dispositivo de la producción de la voz o una tabla de comunicación). Las palabras que escoge ayudarán al equipo a desarrollar un sistema de comunicación que ofrece un vocabulario mas significativo y potente.

Nota: Si no sabe una respuesta ¡deja la pregunta sin responder!

¿Reconoce el/la estudiante los símbolos dibujados en líneas (es decir, Boardmaker)?
 Sí No

¿Necesita las fotografías? Sí No

Nombre de la(s) persona(s) que completa el cuestionario	Relación al/a la estudiante	Fecha

FAVOR DE ESCRIBIR CLARAMENTE, CON LETRA DE IMPRENTA

1

Si no sabe la respuesta ¡¡deja la pregunta sin responder!!

Enders/McGowan, con la mayoría del formato y contenido prestado del cuestionario de Janice Light - Mayo, 2011

* Usted puede tachar las palabras de las listas y escribir cualesquieras palabras únicas del niño. Por ejemplo, Usted podría querer tachar la frase “la cena” y escribir “la comida”.

Haga una lista de cualesquieras palabras usted cree que el/la niño/a ABSOLUTAMENTE NECESITA para comunicarse para andar en su vida.

LA GENTE:

FAVOR DE ESCRIBIR CLARAMENTE, CON LETRA DE IMPRENTA

Si no sabe la respuesta ¡¡deja la pregunta sin responder!!



LA FAMILIA

Donde trabaja Mamá/lo que hace:

Donde trabaja Papá/lo que hace: _____

Lo que me gusta hacer con Mamá: _____

Lo que me gusta hacer con Papá: _____

Lo que llamo los padres de Mamá: (p. ej. abuela – Abuelita, abuelo – Abuelito):

FAVOR DE ESCRIBIR CLARAMENTE, CON LETRA DE IMPRENTA

3

Si no sabe la respuesta jjdeja la pregunta sin responder!!

Enders/McGowan, con la mayoría del formato y contenido prestado del cuestionario de Janice Light - Mayo, 2011

Lo que llamo los padres de Papá: (p. ej. abuela – Abuelita, abuelo – Abuelito):

 LAS MASCOTAS	
Tipo de mascota	Nombre de la mascota

 OTRAS PERSONAS IMPORTANTES PARA EL/LA NIÑO/A	
Relación al/a la niño/a (p. ej. vecino)	Lo que llama su hijo/a a la persona a la izquierda (por ejemplo: vecino – Sra. Garcia)

FAVOR DE ESCRIBIR CLARAMENTE, CON LETRA DE IMPRENTA

4

Si no sabe la respuesta ¡¡deja la pregunta sin responder!!

*Enders/McGowan, con la mayoría del formato y contenido prestado del cuestionario de
Janice Light - Mayo, 2011*



**PROFESIONALES CON LOS QUE SE
ENCUENTRA SU HIJO/
A FRECUENTEMENTE (aparte de la escuela)**

Profesional	Nombre: Lo que llama su hijo/a a la persona a la izquierda (por ejemplo: doctor – Dr. Garcia)



**LA GENTE DE LA ESCUELA:
Adultos con quienes el niño interactúa en su escuela**

El personal de la escuela	Lo que llama su hijo/a a la persona a la izquierda (por ejemplo: maestra – Sra. Garcia)

FAVOR DE ESCRIBIR CLARAMENTE, CON LETRA DE IMPRENTA

5

Si no sabe la respuesta ;;deja la pregunta sin responder!!

Enders/McGowan, con la mayoría del formato y contenido prestado del cuestionario de Janice Light - Mayo, 2011

LOS AMIGOS DE LA ESCUELA:



Los estudiantes con quienes el/la niño/a interactúa en su escuela

LUGARES:



LOS LUGARES DE LA ESCUELA:

Lugares a donde va el/la niño/a dentro de y fuera del edificio de la escuela

Lugar	Lo que llama el/la niño/a esta lugar

FAVOR DE ESCRIBIR CLARAMENTE, CON LETRA DE IMPRENTA

6

Si no sabe la respuesta ;;deja la pregunta sin responder!!

Enders/McGowan, con la mayoría del formato y contenido prestado del cuestionario de Janice Light - Mayo, 2011

¿A dónde va su hijo/a después de la escuela? (a casa, a una niñera, a una guardería infantil...):

A quién ve el/la niño/a después de la escuela (a la familia, los amigos, una niñera, unas terapeutas...):

LOS SITIOS DEL HOGAR:

Unos de los lugares favoritos de mi hijo/a son: (p.ej. adentro, afuera, la casa de Bobby, etc.)



TIENDAS: ¿A cuáles tiendas específicas de la comunidad visita el niño? (p. ej. Target, Acme, etc.)

FAVOR DE ESCRIBIR CLARAMENTE, CON LETRA DE IMPRENTA

7

Si no sabe la respuesta ¡¡deja la pregunta sin responder!!



LOS RESTAURANTES: ¿Cuáles restaurantes específicos de la comunidad visita el/la niño/a? (p. ej. McDonald's, Applebee's, etc.)



LUGARES DE LAS VACACIONES: ¿Cuáles lugares de vacaciones visita el/la niño/a?
(p. ej. La playa, Ocean City, Poconos, etc.)

FAVOR DE ESCRIBIR CLARAMENTE, CON LETRA DE IMPRENTA

8

Si no sabe la respuesta ¡¡deja la pregunta sin responder!!

Enders/McGowan, con la mayoría del formato y contenido prestado del cuestionario de Janice Light - Mayo, 2011

LAS ACTIVIDADES DEL HOGAR:

LAS ACTIVIDADES FAVORITAS DEL HOGAR:



 ¿Cuáles actividades específicas le gustan jugar en casa a su hijo/a? (p. ej., los juegos de rompecabezas, la lectura, cocinar, comer, jugar con los carros y camiones, escuchar a la música, el ordenador, las muñecas, otros juegos, etc.) *Favor de nombrar específicamente los juguetes, los juegos, las partes de los juguetes, los títulos de los libros, etc. (Use el revés para espacio adicional.)*

FAVOR DE ESCRIBIR CLARAMENTE, CON LETRA DE IMPRENTA

9

Si no sabe la respuesta ¡¡deja la pregunta sin responder!!

Enders/McGowan, con la mayoría del formato y contenido prestado del cuestionario de Janice Light - Mayo, 2011



LAS ACTIVIDADES DE LA ESCUELA:

¿Cuáles actividades específicas le gustan o no le gustan a su hijo/a en la escuela? (p. ej., los juegos de rompecabezas, leer, escribir, cocinar, comer, los carros y camiones, escuchar a la música, el ordenador, los juegos, etc.) Favor de nombrar específicamente los juguetes, los juegos, las partes de los juguetes, los títulos de los libros, etc. (Use el revés para espacio adicional.)

[A large area for writing, consisting of approximately 15 blank lines.]



LA MUSICA Y LOS ARTISTAS FAVORITOS: Favor de nombrar la música, las canciones, y los artistas específicas que le gustan a su hijo/a.

ARTISTAS	CANCIONES

FAVOR DE ESCRIBIR CLARAMENTE, CON LETRA DE IMPRENTA

10

Si no sabe la respuesta ¡¡deja la pregunta sin responder!!

Enders/McGowan, con la mayoría del formato y contenido prestado del cuestionario de Janice Light - Mayo, 2011



LOS PROGRAMAS DE TELE, LAS ESTRELLAS DE CINE, LAS PELICULAS, LOS DVDS, LOS CDS, Y LOS CANALES DE TELE FAVORITOS: Favor de nombrar la música, las canciones, y los artistas específicas que le gustan a su hijo/a.

El/la niño/a típicamente mira la tele con la gente siguiente:

Donde/como le gusta mirar:

FAVOR DE ESCRIBIR CLARAMENTE, CON LETRA DE IMPRENTA

11

Si no sabe la respuesta ;;deja la pregunta sin responder!!

Enders/McGowan, con la mayoría del formato y contenido prestado del cuestionario de Janice Light - Mayo, 2011

LOS VIDEOJUEGOS



Por favor, si aplica, nombre los sistemas favoritos de videojuegos (p. ej. *LeapFrog*, *V-Smile*, *PlayStation3*, *DS Lite*, *Xbox*, *Wii*, etc.) y los juegos específicos que juega en estos sistemas (p. ej. *Mario Brothers*, etc.).

LOS DEPORTES PARA MIRAR O A CUALES ASISTIR



Por favor, si aplica, nombre los deportes y los equipos profesionales y locales que a su hijo/a le gusta mirar o a cuales le gusta asistir.

FAVOR DE ESCRIBIR CLARAMENTE, CON LETRA DE IMPRENTA

12

Si no sabe la respuesta ;;deja la pregunta sin responder!!

Enders/McGowan, con la mayoría del formato y contenido prestado del cuestionario de Janice Light - Mayo, 2011

DEPORTES FAVORITOS PARA JUGAR



Por favor, si aplica, nombre los deportes favoritos que le gusta jugar a su hijo/a. Favor de nombrar los equipos si es apropiado.

LAS ACTIVIDADES DE LA COMUNIDAD



Por favor, si aplica, nombre las actividades de la comunidad en que su hijo/a participa (p. ej. la iglesia, los Boy Scouts o las Girl Scouts, las lecciones de música, etc.).

FAVOR DE ESCRIBIR CLARAMENTE, CON LETRA DE IMPRENTA

13

Si no sabe la respuesta ¡¡deja la pregunta sin responder!!

Enders/McGowan, con la mayoría del formato y contenido prestado del cuestionario de Janice Light - Mayo, 2011

* ¿Hay algunas palabras que se tratan de la naturaleza que se debe incluir en el vocabulario?

* ¿Hay algunas palabras que se tratan de unos artículos específicos para el hogar que se debe incluir en el vocabulario?

* ¿Hay algunas palabras específicas que se tratan de las partes del cuerpo o la higiene que se debe incluir en el vocabulario?

LA ROPA:

	Ponga una marca de verificación a lado de cada palabra que usaría el niño/a.
<input type="checkbox"/> La camisa <input type="checkbox"/> Los pantalones <input type="checkbox"/> Los pantalones cortos <input type="checkbox"/> Los pantalones vaqueros <input type="checkbox"/> El vestido <input type="checkbox"/> La ropa interior <input type="checkbox"/> Los calcetines <input type="checkbox"/> Los zapatos <input type="checkbox"/> Las botas <input type="checkbox"/> Las sandalias <input type="checkbox"/> Las zapatillas	<input type="checkbox"/> La sudadera <input type="checkbox"/> La camiseta <input type="checkbox"/> La falda <input type="checkbox"/> Los pijamas <input type="checkbox"/> El traje de baño <input type="checkbox"/> El abrigo <input type="checkbox"/> Las manoplas <input type="checkbox"/> Los guantes <input type="checkbox"/> El gorro <input type="checkbox"/> La bufanda

FAVOR DE ESCRIBIR CLARAMENTE, CON LETRA DE IMPRENTA

14

Si no sabe la respuesta ;;deja la pregunta sin responder!!

Enders/McGowan, con la mayoría del formato y contenido prestado del cuestionario de Janice Light - Mayo, 2011



LA ROPA: ¿Hay otras palabras que se tratan de la ropa que se debe incluir en el vocabulario?

LA COMIDA, LAS BEBIDAS, Y EL COMER



LA COMIDA Y LAS BEBIDAS FAVORITAS:

¿En cuáles comidas y bebidas favoritas específicas comentaría el niño/a, o quéales pediría?

FAVOR DE ESCRIBIR CLARAMENTE, CON LETRA DE IMPRENTA!

Si no sabe la respuesta ¡¡deja la pregunta sin responder!!

15



LAS COMIDAS Y LAS BEBIDAS MENOS

PREFERIDAS: ¿Con respecto a cuáles comidas y bebidas que **NO LE GUSTAN** se comunicaría el/la niño/a?

* ¿Es alérgico/a su hijo/a a algo de que necesitaría contar a alguien?



EL ARGOT, LAS BROMAS, Y LAS PALABROTAS

(Las palabrotas son para los adolescentes solamente)
¿Cuáles palabras de argot, bromas, palabrotas (para los adolescentes solamente) o otras frases únicas querría usar su hijo/a?

FAVOR DE ESCRIBIR CLARAMENTE, CON LETRA DE IMPRENTA!

Si no sabe la respuesta ¡¡deja la pregunta sin responder!!

16

LOS SALUDOS Y LA CORTESIA:



¿Hay otras palabras o frases que se debe incluir en el vocabulario para expresar los saludos o la cortesía?

LA POSTURA, EL EQUIPO ADAPTATIVO, Y EL CUIDADO PERSONAL:



¿Hay algunas palabras específicas relacionadas con la posición física, el equipo adaptativo, o otras necesidades del cuidado personal que necesitaría decir el/la niño/a?

FAVOR DE ESCRIBIR CLARAMENTE, CON LETRA DE IMPRENTA!

Si no sabe la respuesta ¡¡deja la pregunta sin responder!!

17